联合国 S/PV.5593



安全理事会

第六十一年

临时逐字记录

第五五九三次会议

2006 年 12 月 15 日星期五上午 10 时 25 分举行
纽约

主席:	纳赛尔先生	(卡塔尔)
成员:	阿根廷	加西亚・莫里坦先生
	中国	刘振民先生
	刚果	马卡亚特-萨富埃塞先生
	丹麦	洛伊女士
	法国	科利特夫人
	加纳	克里斯蒂安先生
	希腊	瓦西拉基斯先生
	日本	羽田先生
	秘鲁	博托-贝纳莱斯先生
	俄罗斯联邦	列普林斯基先生
	斯洛伐克	毛图洛伊先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	约翰斯顿先生
	坦桑尼亚联合共和国	马农吉先生
	美利坚合众国	沃尔科特・桑德斯女士

议程项目

秘书长关于联合国塞浦路斯行动的报告(S/2006/931)

06-66339 (C)



上午 10 时 25 分开会

通过议程

议程通过。

塞浦路斯局势

秘书长关于联合国塞浦路斯行动的报告(S/2006/931)

主席（以阿拉伯和语发言）：安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安全理事会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有秘书长关于联合国塞浦路斯行动的报告，即文件 S/2006/931。

安理会成员面前还有文件 S/2006/978，内载由中国、法国、俄罗斯联邦、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国提出的一项决议草案文本。

我现在请愿在表决前发言的安理会成员发言。

瓦西拉基斯先生(希腊)(以英语发言)：今天是希腊作为安全理事会非常任理事国最后一次参加安理会有关塞浦路斯这一对我国极为重要问题的会议，因此，我要借此机会表达我国最诚挚的感谢，首先是感谢联合国驻塞浦路斯维持和平部队(联塞部队)和联合国维持和平行动部(维和部)以及整个秘书处的辛勤工作和他们对维持塞岛稳定的贡献，这是促进任何解决都非常需要的。

我们也十分感谢所有出兵国继续参加。我们都非常清楚地认识到，全球对联合国维和资源的需求与日俱增，我们认识到，必须确保，若非绝对必要，联塞部队不应当多保留一天。我们真心希望这一天及早到来。但与此同时，在没有全面解决和占领军完全撤离塞岛的情况下，联塞部队仍有必要存在。我们高度赞赏联合国的贡献，而且从不认为这种贡献是理所当然的。

而且希腊用具体行动表达这种赞赏。我国自愿为联塞部队提供相当数额的资金。塞浦路斯政府的这一贡献，再加承担联塞部队 1/3 的开支，已占部队每年预算的 50％。

塞浦路斯问题存在已久，情况错综复杂。尽管多年来多次密集努力，不幸的是，土耳其军事入侵之后 32 年，该问题迄今依然得不到解决。我们仍然希望，从我们过去的努力中得到的经验教训不会是徒劳的，事实上，它们将指导我们各国找到一个各方都可以接受和希望达成的切实可行的解决办法，为所有塞浦路斯公民带来一个更加美好的未来，促进整个地区的和平与稳定。

在国际社会的宝贵协助下，通过塞浦路斯人自己的努力找到塞浦路斯人自己的解决办法，这才是前进的方向。我们知道，这是一条困难的道路，可能出现挫折，需要极大的耐心。但我们始终铭记，只要方向正确向前，任何微小的进步都具有重要的意义。一步步循序渐进，能带来重大的突破。

大家都同意，目前的现状是无法维持的。希土两族也已经达成实现塞岛统一的基本形式，即实现两区、两族联邦。我们现在必须在现有成绩的基础上再接再厉。7 月 8 日协定为我们提供了一个平台，我们可以在此平台上慎重努力，奠定基础，以便能够实现必要的进展，推动整个政治进程向前发展，实现长期、全面与持久解决，既尊重国际法制，又符合联合国各有关决议和欧洲联盟的规范与原则。

最后，我要感谢安全理事会各成员的密切合作和对这一特别复杂问题中所存在的各种困难的谅解，尤其考虑到这方面所涉及的各种敏感问题，因为这一问题有很深的历史渊源，并与更大的地域政治现实密切地交织在一起。

主席（以阿拉伯语发言）：我的理解是，安理会准备对它面前的决议草案进行表决。

我要通知安理会，我以安理会主席身份会见了当事各方代表，他们已经向我证实，对安理会议程上的项目问题，他们仍然保持其众所周知的立场。在这些会晤的基础上，我作为主席，并征得安理会成员同意，已得出结论，即安理会现在可以着手对安理会面前的决议草案（S/2006/978）作出决定。如果没有人反对，我现在就将该决议草案付诸表决。

没有人反对，就这样决定。

进行了举手表决。

赞成：

阿根廷、中国、刚果、丹麦、法国、加纳、希腊、日本、秘鲁、卡塔尔、俄罗斯联邦、斯洛伐克、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国

主席（以阿拉伯语发言）：有 15 票赞成。决议草案获得一致通过，成为第 1728（2006）号决议。

安全理事会就此结束现阶段对其议程上项目的审议。

上午 10 时 35 分散会